

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, APRIL 12 1921) P. O. Box 260

Volume 16, No. 13
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

本報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毛五若派不到則郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毛五半年五元三個月二元七毛一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉呈

中華民國十年四月十二號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年三月初六

號三(二期星)卷七

專載

美人論美日問題

(續昨)

質言之。即中國人與日本人而已。此種差別。是否合法。尚未經法庭斷定。沿太平洋各州。無不橫此等外人於境。而於彼等之人數日增。及取得土地。則殊為驚恐。日本政府。則不願有任何限制。以為歧待日人。屢次抗爭。其實此問題之主要原因。仍在深固而複雜之種族問題。所謂法律問題。尙屬次要。真正之爭端。並不在日本人之自身。是否可親。在日本一方面。以為其國人口日衆。非有出路不可。而在美國方面。則殊不願美國之中。再有一種族之分子加入。致難於同化。美國國民中。現已有黑種人數百萬。印度人三千萬。墨西哥人。由南部輸入者。亦復甚多。此外尙有入籍之歐洲各族人民。種種不一。如此混雜之民族。時時發生之困難問題。據最近所刊統計。檀香山之日本人口。現已增百分之三十三。該島不久將入日人掌握之中。則可知如任日人隨意來美。不加限制。則將來在嘉州沃雷岡與華盛頓之運命。亦必與檀島相同。就中國人而言。假使吾美不於四十年前。設法防止華人入境。則今日沿太平洋海岸一帶。華僑必多至二百萬以至五百萬人。今若不限制日人。則十年之內。增至一百萬。固易見也。以日人之智慧努力及勤儉。尙為美國公民。固未嘗於美國無益。然政治上及社會上。必生種種難題。此無可疑者也。惟日美兩國間。素來親善。其經濟關係。以先後入次之商約固結之。兩方之政策與利益。并無天然敵待之處。故所爭各端。如移民問題。太平洋海電問題等。皆不難以友誼之談判而解決之。至移民問題。預料有二法可以解決。或將(紳士條約)續訂。或另締一正式條約。限制某級日人移入美國。同時則廢止嘉州新律中之差別辦法。則必可得圓滿之結果也。

各埠 同志 歡迎

啓者汝利慎卡市魯老市端始路四埠公堂聯結保衛團前經選定任事人員月廿一日即新歷(四月廿七號)舉行一週年紀念慶典並同日開保衛團懇親會統請各埠 洪門昆仲屆期駕臨助慶指示切切爲盼
中華民國十年 四月七號
始路致公堂四埠保衛團全啓

花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實爲無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更爲快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎

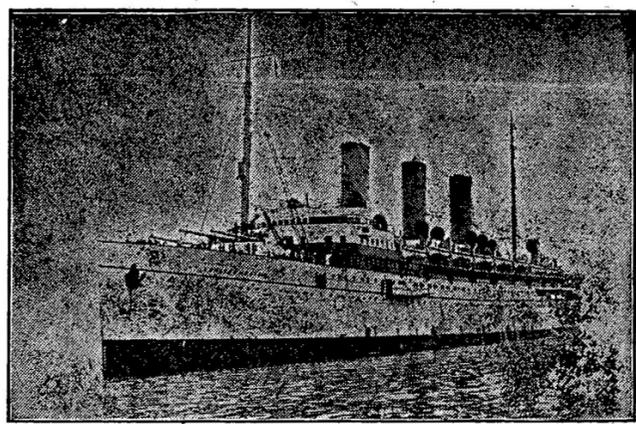
舖在祖治街門牌四百三十三號
電話休倫一六七

▲雞蛋麵干 每磅毫五 發行相宜

▲雞蛋濕麵 製麵師雷家協 司理人 雷法 紹隆 啓

North America Noodle Factory
433 Georgia St. East Vancouver, B. C.

四亞輪船公司



▲旋唐諸君

▲懇請留意

船名	往	日期	稅務
溫哥巴至香港	溫哥巴	四月十九	戰稅另外
亞皇	亞皇	四月廿八	戰稅另外
皇	皇	五月十號	戰稅另外
日本皇	日本皇	五月廿六	戰稅另外
亞洲皇	亞洲皇	六月十五	戰稅另外
俄國皇	俄國皇	六月廿二	戰稅另外
日本皇	日本皇	七月十六	戰稅另外

赴香港最近船期

總司理司徒施謹佈

SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA,
138 Pender St. F. Vancouver B.C.

部務事人華

▲華友注意
本銀行遷往片打街一百三十八號與各華友往來應接更爲利便且華友垂顧者較前更多華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣
雲孖託銀 埠行謹啓

中國新米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗荳粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經理人踵門謁見或函賜定銀單擲下當定然如命妥

奄不路米偈啟



委路慎舖
新式春天上等
材料男女名靴
每對七元二五
與七元四五請
來賜顧是荷
本店主人啟

WILSONG SHOE STORE
157-159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

中外新聞

日人對於美國反抗之觀察

東京電。美國國務卿曉諭日前致文協約諸國。關於九以葉島問題為其之最後治案。表示大不滿意。東京各報對此頗為注意。官場中人。並無批評。惟據有責任方面所持之意見。謂美國舉文。無異要求另開和平會議。又海相加藤去月所發表關於日本海軍政策之意見。乃係取覆指責日本為無敵義之軍國主義者。可謂國際討論海軍問題之途徑。日人會謂英美兩國之海軍競賽。如仍繼續進行則日本因財政問題。必將落後。無能與兩國爭衡矣。

孫文獲選非常總統之內幕

廣州消息。留粵殘餘國會議員於月之七日。舉行選舉總統。結果孫文得票二百一十八。陳炯明得票三。聞在選舉之前。孫文派死敵陳炯明派之議員。自愛者避其兇鋒。故選總統。無人抗拒。又一消息。此次選舉總統。係先由重抗時通告各議員。約開兩院聯合會。不提非常名目。選舉總統。故到者多。議場座位遍佈徽裝南洋客。謂如有反抗者即義起攔門。此亦可見孫文獲選非常總統之內幕也。

夏丁今日出席國會演說

華盛頓電。總統夏丁將於今日出席國會。說明政府對內對外方針。為立法院及行政部所應行辦理者。總統致書各部。已經最後修改。昨晚始告完竣。而致書之內容。特別注重稅則。勞動。兵士救濟。政府改造。經濟。鐵路。航業。對外貿易。及其他國內問題。其對於國際政策。一變從前威爾遜政府之政策。而苦心孤詣於國內問題。發展其自願的國家主義。蓋其所持之意見。以為目前刻不容緩之問題。當在復建由戰爭破壞之國家基礎也。

罷業聲中之三角同盟宣言

倫敦電。三角同盟昨晚發出公共宣言。攻擊首相喬治不遺餘力。謂首相煽動內亂。編制義勇軍隊。以反抗勞動者。而對於勞資爭端。則與資本家同流合污。無惡不作。並謂現在罷業中之礦工。如未接有彼等認為公平之雇主提議。則三角同盟定於星期二日開始罷業。以為礦工聲援。煤礦雇主減少工值。殊為無理取鬧。蓋其減少工值已半成在生程度之下。三角同盟為防護全部勞動階級生活標準計。對於此舉。當力反對。

教育罷工之新形勢

北京函。三月十四日北京大高工兩校。職教員聯盟罷業。正自在人羣中。惟不期於若是其驟耳。相繼而有六校。首都之高等教育。遂幾同於破產。而「教育罷工」之形勢成矣。在職教員方面所要求。不過確立教育基金。償還積欠薪俸。進行手續亦不過過關會議。安商辦法。而就四面觀察。所關確不止是薪費問題。關於學生生活方面。表示。可以窺見。昨日北京大校內。由學生貼出布告多種。有云。今天的事件。不是職教員飯碗問題。是全國文化問題。是我們到自由之路的問題。大家不要看着是好事的快起來自決。全國文化事業。看看就死了。我們

上海學生大募賑捐之結果

上海函。上海聯合急募賑款大會。三月十九日由各校男女學生。約五千人。均具熱忱。各負竹筒分往各馬路隨處勸募。是日適逢天氣驟熱。各學生均不辭勞苦。實堪欽敬。直至晚間八時後。始行陸續散歸。以貯款竹筒。該會因保管為難。特由各學生巡送中國銀行。該行當擇定空室一間存儲封鎖。計是日總共檢點得大洋七千八百四十六元。小洋八萬壹千六百二十貳角。銅元二十萬三千五百枚。直至下午時始克竣事。此外尚有童子軍及聖約翰復旦同濟等各學校。所收捐款。尚不在內。俟報告後。再行加入總數結算云。

排斥華移民之大放厥詞

國兵與失業工人致太陽報書云。比以警官稍士。有恭厥職。國兵各國團因感起攻之。着令辭退。然今尚有極大之敵人。將進軍時。我白種人其知之否乎。蓋日本及俄國兩皇后輪。現方前來本省。所載東亞人之衆。為前此所未有也。夫坎政府曾禁止各白人國移民之來。是因鑒於本坎居民及同兵。失業者數以千計。遂致出此。意誠善也。不謂有等經紀。竟串引東亞人到來。欲使本國被此項最下等之移民所沉沒而後已。可憤孰甚。須知吾非無因而言。良以若輩到後。大率以售賣鴉片為業。以害白人之好男女。故此等不依法例而入口者。不特欺騙我國以千數百元之稅而已。若深思之。他日所牽及之損失。當以百萬計。並其濫弊。有不勝言者。且吾人今輒見華人者工樓身。無失業之苦。豈其同國之人。有見及此而助之哉。實白人直接施工與之耳。今日所有我等本省之同兵失業業者。工人聯會與男女同胞。試問將何以處此乎。須知吾等皆有能。倘肯用之。應各致書報館排斥之。并大家聯群。前往見各市長及市員。使之知吾等監督於後。而不令該等足以傷害本坎男女之人口口云。

討論禁止華人入口問題

本市第八區之納稅會。昨晚集議。討論禁止華人移民入口問題。卒決議請開中央納稅會。用何方法進行。以止截華移民入坎云。

二少匪行劫失望

南雲埠消息。有少年三名。于禮拜五朝五點在扶沙街附近之碼頭。欲行竊掠。致起擾亂。先是四點半鐘時。三少年匪徒。前往碼頭二二〇號西人又士騰家。欲由後門進入行竊。又十被驚醒。三匪急遁去。乃行至五十八號。破西人柏士頓之自由車房。偷去其車。駕駛至碼頭。不料車忽停頓。無法使之復前行。三匪乃棄之。而在佐治街截劫兩華人。又不料該兩華人。身無分文。維持喧嘩之聲。再驚醒又士氏。氏知為報賊警。即執起長槍。向少年之頭部射去。不能命中。并喝令高舉其手。三匪從之。迨見又氏索彈丸以入槍。匪即乘間飛遁。後警局接報馳至。卒不能代獲之。

金門致公總堂通告

為通告事本總堂為協商黨務及遴選幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠事宜特定本年西歷六月一號在金門開第二次懇親大會仰各國各埠各分堂到時各派代表前來與會特此通告

金門致公總堂通告

為通告事本總堂為籌建廣州五祖紀念祠事竊起有年鉅款既集準本年西歷六月選入返國辦理建築一切事宜決不延緩惟事體重大需款彌殷仰各埠昆仲有未捐款或捐而未交者迅即催匯來以清手續而促成功可也此佈

昇平戲院

四月十二日禮拜晚七點鐘開演
對號位收銀四毛
二號位收銀二毛五
仙吐珠 觀音釋妖
白菱仙扎脚演
賣票處在回春堂

聯吟社徵聯特啓

謹將第二會聯題呈
聯題 雲月 柳梅 飲吟 有無
雲月 柳梅 吟飲 無有
彙送 前任大埠寧陽會館主席 現寓山多寫埠 伍炳堂先生評閱 (倘有懷疑幸勿駭教)

領回補款

資格矮崙第九路華人黃均之瓜菜車由倚畔過嘉蘭護街行至四十六街擊全劣處被西人占氏自由車冲破爛當時占氏自願補回修費後黃均將車携至占氏處嗣往自由車燕梳公司領款不料該公司將車退回不允照補該華人黃均請求本狀師與他交涉乃照原單補回銀壹百貳十元零七毛。仙即招黃均收領矣

承受廣告

啓者雲瑛細街九百零號粵東旅館原日與曾三才兄合資開創今曾三才志願業將名下股份退出頂與同成堂備價承受訂期四月十六號在粵東旅館當眾交易倘曾三才有欠到中西各欠項與該粵東旅館有關係者請早日理妥一經交易後粵東旅館生意永不干曾三才之事特登報聲明以免後論 同成堂預啓

西氏應驗膏丹丸散
仙方藥膏丹丸散
西氏應驗膏丹丸散
仙方藥膏丹丸散

狂病而死莫明所以 北雲埠消息。西婦握諾士滑慎氏。昨禮拜晚在詩磨隙之喜士定廠內。烹調晚餐。忽而狂奔呼救。為其兩人見之。挽婦而歸其家。隨向鄰婦姊姊氏代為求救。復同歸家。該婦已魂歸天國矣。聞該婦向無病恙。忽而如此。究莫明其致死之故。是日檢驗員將屍屍檢查云。

街案彙誌 華人林富陳勝黃興三人。住哥林比亞街四三四號。日前被坎政府騎差兩名到該處搜查。在烟通內搜獲鴉片多少。故將三人拘拿。昨日堂訊。林富判罰銀二百元。另街費。陳黃兩人無罪釋。

輪船繫纜之消息 詩亞亞輪日本皇后。昨日下午一點鐘始抵山。昨晚十一點泊於本埠。載有頭等客九十五名。華人四百五十名。此等華人係往西印度及墨西哥等處居多。另船中貨物充斥。內有鮮蛋與生絲一大宗云。

自將劣跡吐露 華人黃威(譯音)乃哥羅比亞街四〇九號著名之商人。向以賣曲京致富。日前有警差向他討買曲京六安士。該警差聲稱先買些少。看過果無偽貨混雜。即晚再沽銀九百元。警差原欲候他將大幫貨送來。然後將他拘獲。恐退後他他猛省而遁。故急將他拘案。據警差云。黃威對警稱。去年操此業共沽出銀五十萬元有奇。時有自由車載運。又云。斯時尚有同夥者被拘在監。其人乃代吾沽貨者。訂立合約。每月工金二百元。又有一次用自由車載運此品他往。適與差人途遇。幾乎被拘。幸縱機逃脫。於是脫免云云。其惡跡已自行吐露無遺。日昨不准保釋。是日堂訊。然後定奪云。

加屬新聞 為災民請命者無微不至 本埠籌賑團賣物籌賑。經訪前報。茲聞賣物場(假座致公堂書報社)定於十五號由下午二時至晚間十時。十八號由下午二時。至晚間十時。不取場券。自由出入買物。陳列所(假座致公堂大廳)。拾五號由貳時起。至夜間十時止。十八號由二時起。至五時止。陳列中國古代物件。每人收入場券銀五毛。並設求簽部。每人求簽一枝收銀五毛。跳舞會。(亦假座致公堂大廳)。十六號由八時起。至二時止。每人收入場券五毛。另設賣茶室。炒麵每碟沽銀五毛。餅食連茶每人收銀二毛五。現各人備置甚忙。再將其辦事職員列後。幹事長林禮彬。交際員劉光祖。羅俊。李勉臣。李統楚四君。幹事員

陳明梅。林舉維。陳志英。林立榮。李初佐。李統楚。李統幹。黃祖。駱仲約。鄭慶仰。關耀南。梁梅。馬奕。張錫亮。周瑞祺。劉子遠。林汝榮。黃祝求。李初佐。蔣務監督。羅小白。收票員李勉臣。羅俊。詳簽員周家。江介軒。發票員徐錦祺。溫日隆。女界總幹事李統楚夫人。喜市定姑娘。賣物員羅彩娟。劉秀慧。陳月容。關合鳳。劉玉蝶。葉同金。盧慧卿。盧秀卿。溫瑞華。周月好。司徒鳴玉等女士。賣茶管理員黃錦鳳。陳運愛。趙芳君。周月英等女士。廚房管理員周友。招待員劉子遠。徐錦濤。李紹。劉光祖。跳舞會西人鼓樂。李統楚。詳簽審議市定。管理跳舞會。女界衣服。關合鳳女士。管理跳舞會男界衣服。李北元。李徐奕。收票員駱仲約。

是否係失常性 城埠函云。月之十一號。有六十餘歲之謝某。為調戲婦人。是日審訊。衛官見謝似失常性一般。故從輕示懲。并須覓人兩名代他繳款二百五十元。保他六個月內便無事此發生。方作了訖。如無人保釋。則定三個月之監禁。謝某若非失常性。以如是之行。真可謂老而不死云。

偉人逝世後之回潮 柯京電。西人雪尼佛士氏沙由一八九六年任部長。至一九二一年充當坎屬農林部長。昨禮拜六日抱病逝世。老雪氏于一八九〇年在滿地可出世。其父乃一著名之富醫士。雪氏曾肄業于麥究大學與西必治地天尼專門學校畢業。精究種植一途。于一八八〇年充入政界云。

視此身為廢物 打禁碼電。好生惡死者。人情之常。茲有舍路礦師威林克吉氏。志決輕生。八日晚在本市十街屋頂槍自戕。並有書一。書內所言。身後可將其尸焚化。而餘灰當棄諸休姪海灣。乃為最富之辦法。噫如斯人者。胸中不知有何積憤而云然也云。

色乃伐性之斧 治厄化電。某銀業家之子姊補氏。常到診視。大抵姊氏必因情慾過度。以致此病。當重病時。猶薰心於女色。曾對醫士言。吾欲與未婚女童攜手跳舞可乎。醫士答曰。據汝之病。祇可靜養及忍嗜慾。庶可挽救。不然亡無日矣。惟姊氏所住旅館。樓下乃跳舞場。姊氏忽聞樓下琴聲繚繞。情慾為之一動。一旬醫生去後。遂穿衣下樓。與前所最鍾愛之女跳舞。轉瞬安坐椅上稍息。心肺病交作。移時斃命。將斃時醫士亦在其旁。乃嘆曰。今早吾曾詳諄告他。他不惟命是聽。以自速其死云。

有屋出賃并有私家私出售 本埠奇化街東端九百二十一號住宅出賃最合住眷之用并有私家私物該家私廉價出售如欲者請到本宅後座現下之寓主處一問便知 一九二一年四月拾二本屋主主人白

各國新聞 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

聯安戲院公司啟事 本公司茲屆週年滿準于本月十日(即禮拜日)午時或時在昇平戲院開全體股東會詳決一切事宜仰各股東如期蒞會幸勿放棄是盼此佈 (倘不到會者作爲默認) 民國十年 四月 七日 雲埠聯安公司披露

B & B 商材藥與家學化 年十二有已街緬在 藥料藥 材藥方 知生之何料之本 也皆醫問如藥店 BROWNE & BEATON, 512 Main St. Phone Sey. 3461

雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

懸壺濟世 醫酒色場中本是一日不慎錯入其中誤染此毒其害非淺鮮也倘其毒者醫理不善用藥不精而致毒入骨髓甚至身亡身絕嗣豈不寒心今本館特代聘良方特出懸壺濟世專醫花柳疔疔瘰癧毒瘡外科等症兼理身婦眼科並由祖傳帶來正地道生藥製成藥粉藥水發售以及膏丹丸散統治上列各等病症凡購用者莫不立奏奇效弟若外埠不能到診者請將病歷從速寄來定能接症發

雲埠籌捐廣東公醫學校芳名列表 林德紹捐銀一千大員 葉春田捐銀五百大員 李世璋 葉求茂 方文瀾 李發富 各二百大員 譚錫興 劉坤 林沾 大安館 周成德 陳耀宗 梁啓治 陳謀星 黃紀傑 各一百大員 高鍊 廖翼鵬 李樹榮 雷紹 黃子衡 鄧鈞光 全利館 大益館 廣和館 大生館 萬利館 廣和牛台 陳宜耀 梁裕昌 李給民 高詠勤 廖烈軍 各五十員 吳敬亭 葉曉初 各廿五員 安利館 廣來館 大勝館 利泰 太發 福利 大興 朱廣輝 黃寶臣 李初河 黃文德 廖倫 黃昂池 李昭初 鄭修福 劉初十 周家毅 黃恭華 方暢民 關崇顯 葉炳 每式十員 德豐店 同昌隆 香港公司 梁光 林普盛 方富建 公利押 林雪清女士 馬大治 馬大諄 李初育 李崇 卓方榮藻 黃昭輝 孫正邦 各捐十員 馬恒兆 公興押 鄧修亮 安記店 李日如 溫金有 錢玉軒 永祥源 瑞英昌 林德爵 林立寬 梁昌携 葉可傑 朱光繼 梁晃 各十員 朱佐文 梁浩禎 盧禮棠 周耀初 楊春洪 恒信店 陳揚德 李濟護 馬大樞 炳記號 許昌炳 謝沛聖 黃統世 朱耀輝 何家燕 馮梅璋 韋奇珍女士 徐德英 廖盤石 李鉗 林煥庭 阮本祝 黃孔昭 亞亞公司 聖百堂 各五員 新泰昌 聯盛 朱昌 各一員 黃昂佐 益昌隆 同裕 安 李倫 占南居 朱廣祺 廣新 黃蘭玉 華生號 高啓沛 美隆棧 甄良染 楊湛 葉省 每名二員 蔡錦棠 吳英茂 湯定胡 趙屏山 李成灼 關齊 以上每名一員

雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名 雲埠華僑公立學校捐款芳名

九製大海獅鐵質堅腎丸 每料銀拾員
 參茸武漢丸 每料銀拾員
 肆般大補丸 每料銀拾員
 行船嘔浪丸 每料銀拾員
 三鞭魚膠丸 每料銀拾員
 通治喉痛散 每料銀拾員
 止各種氣痛散 每料銀拾員
 止各種氣痛散 每料銀拾員
 寬中消食丸 每料銀拾員
 治赤白痢散 每料銀拾員
 神效疳積散 每料銀拾員
 神效刀傷散 每料銀拾員
 止痛生肌散 每料銀拾員
 立效牙痛散 每料銀拾員
 四時感冒散 每料銀拾員
 疳積疔毒散 每料銀拾員
 哮喘經驗丸 每料銀拾員
 小腸氣痛丸 每料銀拾員
 內傷陰虛丹 每料銀拾員
 吐血萬靈丹 每料銀拾員

即止吐衄血 每料銀拾員
 通治咳嗽丸 每料銀拾員
 萬應花柳丸 每料銀拾員
 花柳成疔散 每料銀拾員
 止痛生肌散 每料銀拾員
 打清根強陰丸 每料銀拾員
 治臭狐臭膏 每料銀拾員
 初起花柳丸 每料銀拾員
 婦人安胎散 每料銀拾員
 子衛生保胎丸 每料銀拾員
 治婦女經痛丸 每料銀拾員
 止痛調經丸 每料銀拾員
 速愈遺精丸 每料銀拾員
 總治耳聾丸 每料銀拾員
 九種心痛丸 每料銀拾員
 雙美如意丹 每料銀拾員
 花房滋露膏 每料銀拾員
 紅顏舞折腰丸 每料銀拾員

SHUE CHONG HONG
 928 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL., U.S.A.

三鞭補血露

此藥係選用上等三鞭花膠參茸加工化驗氣味芬芳且甘且香色澤純紅性類
 似酒不寒不燥香醇可口飲後能開胃健脾消食化積補血生新解酒消煩治小兒疳積
 可食之補其精神神氣充足體力強健誠為補血中之極品也凡患貧血者服之
 於虛弱家服之能使精神煥發不勝不勝不勝不勝不勝不勝不勝不勝不勝不勝
 亦對待美人開胃一劑也請速購

生安處售寄 **ON SING**
 1044 Grant Avenue
 San Francisco, Cal.

來信處售寄 **SON LOY**
 912 Grant Avenue
 San Francisco, Cal.

致福為膳夫之掌。致辭聯踏舞之情。
 豚魚履信。卦叶中孚。湘水燕談。號為
 和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑
 食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良
 宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式
 重新。茲者酒帶高掛。茶鼎香濃。諸君
 子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.
 在片打街東六十七號 賦線失收二四五

本酒樓主人啟

Abbey's SALT

葉倫鹽之關係實於人
 身上者前曾嘗言之矣
 然於腎部與脾部未及
 言之此鹽有裨於腎食
 之并能使脾不結滯脾
 部流通胃腕暢消人身
 自壯矣其功豈淺鮮哉
 此鹽各藥肆均有零沽
 本醫士啟



廣裕隆
 KWONG YEE LUNG CO.
 137 Pender Street East
 Phone Sey. 9026
 VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東
 門牌一百三十七號專辦祖國大宗
 油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟
 藥材日逐必需之貨品種種色色樣
 樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸
 君光顧請極歡迎幸留意焉

▲本號(講線)詩磨九〇二六
 君留心焉

司理關崇頤 頤全啟

嶺南酒樓
 重修開市
 廣告

嶺南酒樓。不少奇
 情于杯酒。南方佳
 客。偏多取樂于名
 茶。況際茲春色繁
 華。正名士買醉之
 候。春光綺麗。是
 雅人消遣之時。本
 樓現加意修飾。煥
 然一新。廚師精巧
 。極山珍海錯之奇
 。侍女周旋。盡心
 悅神怡之樂。茲擇
 三月十號開市。
 (即禮拜二)深望
 親愛僑胞。留心賜
 教。倍極歡迎。謹
 此奉告。
 中華民國九年
 三月吉日
 嶺南酒樓主人謹啟

利照記
 HUNG LEE & CO.
 Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
 Phone Sey. 4058
 Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖
 茶米京果海味食品
 及各什貨俱全并有
 鮮金豬牛肉豬肉牛
 什四時瓜菜各種罐
 頭等項發客刻以自
 恒恒
 恒恒
 恒恒



義栗仁漿
 難民感德

吾國不幸 凶亂頻至 人禍未了 天災大降 湖浙等處 有水潦之憂
 燕魯五省 有大旱之患 中外仁人 見此慘狀 慈悲心生 乃廣集資
 盡拯救責 近者外國人 上自總統皇帝 下至平民 均踴躍輸將 以救
 數千萬 以憐可憫之生靈 卹絕域 復入生路 其慷慨仗義 令人感激
 靡已也 異族若外人 尚如此熱心賑濟 吾人對於同胞 又豈可不竭力
 盡守望相助 疾病相扶持之責 本行有鑒於此 是特將所有藥品 發
 售一月 由本年三月式十號起 至四月二十號止 將所收入之款 以十
 分之三 交出賑災 聊盡天職云耳 此舉已蒙北美華僑籌賑祖國飢荒會
 贊成 惟望各梓里踴躍來買 一可自救 二可救人 一舉兩得 兩利兼
 全 眞美舉哉

▲各埠代理列下

- 卜技利 廣萬源 紐約 廣信昌 廣和祥 杏林春 廣泰昌 羅省
 - 永隆號 市卡古 義聯祥 永源昌 啡市那 保滋堂 廣勝隆 二埠
 - 杏林春 波士頓 永興隆伍時賢 新蕙 遠東公司 晒林 黎子貞 必
 - 珠卜 永同昌 樂居 興利號 美京 均昌號 李化晒 巨和號 林黨
 - 慎 怡泰號 葛崙 日新公司 卡利士高 萬國公司
 - 檀香山 林棣記 林杰朝
 - ▲加拿大 溫高華 廣萬生 金利源 域多利 煜記號 英昌隆 聖贊
 - 合利號 卡技利 和盛號 合益號 遏文頓 廣利源 廣東祥 滿地可
 - 合和號 都郎度 瑞昌隆
- Kaysang Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.
- 總發行所金山大埠企李街八四三 奇生行大葯房

廣 興 祥
 Quong Hing Chong Co.
 Phone Sey. 2660
 278 Pender Street East
 Vancouver, B. C.

注意
 本號專辦唐山大宗
 上等油糖米各雜
 名茶諸色海味臘味
 罐頭食品蘇杭綢緞
 時款男女花鞋履料
 網巾送禮糖菓紙料
 炮竹 壽絲 索唐香
 書籍雜貨醬料江各
 地道藥材馳名丸散
 諸貨俱全定價從廉
 倘蒙惠顧祈照後列
 住址付信便妥
 並有頂說大小皮
 夾袋各款皮夾皮
 時款上等西裝靴
 長短膠鞋等
 ▲舖在片打街門牌
 七十七號
 (電話)詩毛八九九

金利源代理
 新銀信快捷

特別廣告
 我國僑胞之匯款...
 金利源代理

本號設在片打街東原日門牌二百三拾
 六號今遷往武百七十八號開張專辦中
 西福食各江海味油糖米蘇杭什貨雜
 頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參
 茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始
 貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易
 如蒙光顧請照上列西字通信必定廉快
 ▲電話 (詩毛) 二六六零
廣興祥司人關耀崇啓

慎怒銀櫃公司廣告
 本公司製有新式銀
 櫃出賣實價不二童
 叟無欺如各界垂顧
 無論現銀與按期訂
 交均從其便并修整
 舊銀櫃或有舊銀櫃
 託本公司再行修整
 發賣者本公司樂為
 接納請照下列住址
 前來無誤
 本公司謹啓

The National Cash Register Co. Phone Sey. 497
 Vancouver, 524 Pender St. W.
 Victoria 1008 Broad St. W.

以上有(▲)與(○)形之輪船俱為運
 載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由
 雲埠開往經橫濱而至日本神戶則止
 惟(○)形之輪直由雲埠開赴經橫濱
 神戶而至姊妹輪埠其他客船由城埠開
 行經橫濱神戶長奇上海而至香港船
 位價目列下

頭等	三百四十六元	▲香港	三百七十五元
二等	二百零一元		二百一十八元
三等	六十五元		六十五元

船名 雲埠開 美港出帆日

龍野丸	四月二十日	四月二十二
伏見丸	五月十一日	五月十三日
香山丸	六月一日	六月三日
香取丸	六月十一日	六月十三日
德島丸	六月二十二日	六月二十四
鹿島丸	七月十三日	七月十五日

代理人 西文住址
 B. W. Greatson Ltd., Yorkshire Building,
 Vancouver, B. C.

吳積自動客車廣告
 啓者弟自置最大最新式自動客車專載各商遊車或往來各
 處晝夜利便價亦從廉 同胞賜顧請將電話傳來
 ▲電話 (失慶) 七五三九
 ▲車站)在華僑餐館門口即上海街對面是也
 N. D. TAXI SERVICE
 PHONE SEY. 7539
 11 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

聯盛號
 LIN SHING CO.
 17 Pender St. W.
 VANCOUVER, B. C.

溫金有律師
 W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 BLOG.
 501 Main St. Vancouver, B.C.

外科學聖手
 啓者弟因脚肚發痛痛異常屢延醫士調治未由清其致毒
 之源以致遷延年餘毒愈積而愈深後蒙友人薦到 林弼臣
 先生處調理 先生細究始末因症發藥不數日而積毒全消
 雖有華陀再生其神效亦不過此弟感感愧無以報特勒數言
 於報端一為先生表揚再為同病者示之津矣
 李幹廉頌

雲埠瑞華樓
 雲埠瑞華樓
 時菜烹調好
 美酒備君需
 當爐女郎好
 茗分晝夜
 蘇滬細點好
 僑胞愛光顧
 招待情篤好

保安堂
 BOW ON TONG CO.
 12 PENDER STREET WEST
 P. O. Box 524 Phone Sey. 4911
 VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材
 本堂自製膏丹丸散列下

雲埠打片東街門牌百零二號
 (精食良品) (特別茶點)
 (本樓電話號碼壹七五)
 (瑞華樓酒樓廣告)

企霖文大裳衣舖
 樂觀其子身著此等衣裳
 縫造布線堅固為母者更
 家用絨布最新時式加工
 童子衣服 新價發售

CLADAN
 HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
 LIMITED
 153 HASTINGS ST. W.

廣興隆
 KWONG HING LUNG Co.
 111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
 VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖米京果
 海味醬料醬料罐頭食品竹器磁器各項
 雜貨俱全蘇杭絲髮額綢巾時款男女
 鞋襪送禮香燭糖果各家膏丹丸散諸貨
 俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙 垂
 青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

請繳緣部
 計開未繳沙城緣部名列下

卡恩利致公堂	丙血 合記	錦祿 致公堂
委崙埠其昌	勝卡頓致公堂	古壁埠致公堂
坎問頓廣勝榮	蘭頓埠致公堂	暗市黨廣榮昌
雪汝埠廣利源	乃架伙均昌	列必珠致公堂
車利致致公堂	亞板汝泰記號	滿地可致公堂
加蘭福榮信號	沙面暗廣昌隆	片市頓廣昌榮

計開未繳沙城緣部名列下

沙面暗廣昌隆	車利致致公堂	勝卡頓致公堂
始路埠致公堂	宛汝祥致公堂	錦祿埠致公堂
列必珠致公堂	叨咄埠致公堂	

二 埠致公堂

占尾利市致公堂 雲高華致公堂

以上兩堂之部仰昆仲從速捐繳毋生延宕知來日方長
 所舉辦之事業正多若不分明晰清理則堂務日且荒矣盡速
 圖之
 維城加拿大教公堂啓



說叢

孝女佩衡傳 十三

越數日。佩衡檢得中將家畫目錄。檢閱一過。從茲以後。每晨起勿勿。梳洗。費居齋頭獨畫。可兩月。含毫潑墨。日繪數幅。斥書卷一不寓目。但以繪畫自娛。未一年。幾及千紙。大則八尺之中堂。小則斗方。冊頁。縱橫滿架。佩衡乃收拾。筆硯請於夫人。遣李少將宅。謂夫人。李夫人夙以書法名海內。曾為孤兒院作楹帖數百。貨之以擴院屋。李夫人自視畫時見佩衡。以其幽閒貞靜。綽有大家風範。頗禮重之。佩衡亦以夫人懿德。願拜門下。稱弟子。故夫人書來。輒陳女弟。是日。聞佩衡至。馳出。携手入書室。慰勞備至。且以新得舊拓碑板。視佩衡。佩衡亦出畫。乞夫人指示。夫人贊嘆不置。佩衡曰。我行將賣畫。願夫人為我定一價格。夫人曰。何必乃爾。佩衡曰。我欲得資。別有所需。(未完)

大漢公報雜錄

雖然。裁兵固為必至之事。然裁兵之時。不可不兩事同行。以為之扶。助。何謂兩事。其一即寓兵於民團。以代兵之守衛。其二則為寓工于兵。寓農于兵。以代謀未裁之兵之生計是也。古人謂寓兵于農者。即以農人之暇。以謀兵事。即我前所云寓兵于民團之說也。茲謂寓工于兵。寓農于兵者。即于軍隊之中。使之習工習農。並身為農工之事。以補兵之不能盡裁。蓋以中國言。必盡裁至于無兵。而後始有復蘇之望也。

點綴湖山之文章

年來海上人士。多有厭塵囂者。稍資財之人。輒往西湖小隱。最近有建築別墅。以恣遊觀。聞已擬就簡章。遍邀親友。贊襄斯舉。頃見其徵求小啓云。夫拓地數畝。庚均富避之。

筆記

李生

李生。佚其名。工刀筆。善心計。年十六。已游泮水。願踰陽秋閣。屢試失意。憤而習申韓之術。當是時。浙紹刑名聞天下。生故習之。生椿萱早逝。娶妻張氏。美容顏。閨房之樂。甚於畫眉。然大丈夫豈以兒子之私控進取。乃毅然從同里某觀察行役中州。張氏苦阻。繼以涕泣。弗顧也。自生之出。氏少艾。不甘獨處。致與鄰子通。食共席。寢同室。儼然伉儷。流光易邁。淹忽八旬。觀察卒於任。而生王郎登樓。感秋氣以興悲。張子思。驚故園而懷人。且季子多金。固無慮。牛衣之對泣也。亟整裝旋里。一日。抵某市。去家僅十里許。往來有航船。航船者。鄉人用以赴鎮市。懋遷貨品之舟。兼攬乘客。生附舟行。舟中人無事。相與談人隱事。悉為笑樂。中有某叟。理髮數日。鄰村李氏子。離鄉六載。杳無信息。其妻少艾。不耐孤衾。聞與鄰人子通。仇儷不啻也。脫生客死。則鄰子臨時失婿。將為永久離離矣。舟中少年皆曰。鄰子豈福不淺。生聞之。茫然若失。私付叟言確否未知。確也。則余小弄乖覺。而憤仲。而恥雪。如屬子虛。則仇儷愛情自若。庸何傷。抵家。生妻以夫至。出不意。頗驚悲。姑為酷酷置肉。為生洗塵。(未完)

談屑



中國財政。至于今日。即不裁兵。亦將成為無餉之兵。與搶餉劫餉之兵。蓋餉無來源。雖索亦無用也。兵與餉既立于不兩立之地位。有兵則無餉。無兵則日後或可得餉也。

新聞帶第十六卷

信作小園之賦。會心不遠。簡文與濠濮之思。矧乃湖名西子。地號靈區。山則巒巒聳翠。攀登無峻壁之難。水則澗澗多姿。容與足烟波之趣。連峯障面。細雨含嶺樹之烟。淺水盈眸。落照檢春波之影。草花對而解語。魚鳥狎而忘機。味逸主人。樂茲佳境。曩已購地。在於湖濱。今集四友之扶輪。擬建一椽之精舍。庶幾湖上騎驢。山中招隱。舉杯邀月。垂釣觀魚。縱非洗耳之行藏。聊勝買名於城市。爰成序引。更訂規程。

衛生

長壽秘訣 (九種)

第一 關於運動者

(一) 每日宜於空氣清新之處行適度之運動。然決不可劇烈為之。

(二) 時間雖不必一定。然食前食後見其徵求小啓云。夫拓地數畝。庚均富避之。

詩界

步陳維敏君春日感懷 (嵩)

郊原草色綠鋪茵 天地陽回物候新
兩大大文章堪假我 無邊風景最宜人
縱橫西北三千界 辜負韶華四十春
警眼楊條眠處起 欣從客路拂征塵
客感 (小唐)

遠客他鄉別恨牽 謀生乏術愧腰纏
風霜飽歷憂仍澀 骨肉分離歲屢遷
萬里家山榮曉夢 四方糊口守寒甌
命官何故遭磨蝎 搔首無聊欲問天

籌辦中學校

分所佈告

為通告事照得台山籌建中學校捐款會經編錄總所通告訂限三月一號將籌備部繳還以資結東本埠所發之綠部繳交者固多因貴務牽連未繳交者或有之不分所理宜派員隨時彙收惟各有工務以故稽延故再訂期準于新曆四月二號止截止未繳者仰祈儘速來以清手續間有台端斯時由祖國復返或由祖國初來有樂善之心永久留名於台山中校者請將善款逕交城埠籌建中學校會總所可也

民國十年二月一日
雲埠台山籌建中學校分所啟

汝利慎卡市碌致公堂各昆仲助香油芳名

- 李希實五元 朱廣義五元 朱謂均五元 會長五元
- 劉週有五元 李華林五元 李德三元 李進財二元五毛
- 李福二元五毛 謝瑞祥二元 張長二元 黃錫朝二元
- 鄧長二元 陳全二元 馬大嘯二元 聶萬勝二元
- 王老勝二元 張宏二元 王升二元 周朝元
- 黃堂周 周就伍 養黃添盛方 休周得
- 馬南遠 鄭價 各一元七毛五仙 周家谷一元九毛
- 李洪福壹元 鍾基一元 馬爵興一元 鄭光一員
- 張國沖一元 周結五毛 梁瑞文五毛

域埠致公總堂通告

為通告事案據安且由省都城分堂倡議籌備章程事屬可行前經兩總堂籌捐員許可自當照准刻日推行以期實事求是本總堂並加委譚義先生主持坎東會員加盟事為此特行通告安省洪門昆仲週知譚義先生廣到各埠妥為接洽照章辦理至為切切

▲并將安且由省都城度埠致公堂聯絡保護章程弁言列後

時至今日。風雲變幻。禍患卒乘。我安且由省、地方遼闊。足散居、保護實未週到、雖金門域多利埠總堂。徵收常年經費、倡言保護、仍恐鞭長莫及、難以兼顧。爰是我安且由省、都城分堂、倡議聯絡保護、曾經金門伍梓南、黃石公、域埠林立榮、三君許可、按照金門城埠兩總堂條例外、加收經費一元、經於舊歲十月十號、開全體大會、眾皆贊成、即附表決、任命譚義先生為安且由省各埠調查註冊徵收人員、到日仰各埠洪門人等、勉盡義務、特此先行通告、並希轉知、此佈、

(一) 凡安且由省洪門人士實行互相提攜聯絡保護為主旨

(二) 凡安且由省洪門人士每人額收常年經費二員金門城埠兩總堂經費在內發給註冊收條為據

(三) 凡安且由省洪門人士無論遠近被人侮辱一經函電報告即委交涉員料理至膳費車費住宿費歸遇事人支理若平水多寡祇準領受不許索取

(四) 凡安且由省洪門人士本堂議定每年行政費用須要遵章繳納如有特項不遵遇有大小案件概不管理并不能享受本堂一切權利

▲另附

自民國六年倡建廣東省城五祖先烈祠久矣成議在案準於是年六月一號在金門開第二次懇親大會選舉辦事人員回國開辦凡我洪門人士每人額捐三元前經李雲漢張錫敦二君週遊各埠募捐捐款項其中已捐者固多未捐者亦復不少今再委譚義先生為勸捐員屆時務望踴躍輸將勉盡義務是為至要

民國拾年 三月廿四日 駐城埠坎拿大致公總堂特啟

有頂靚唐

山白米

陳潤明家兄向在加屬營謀於加屬商務情形諳練有素。年前由而加歸今在香港專辦各江白米生意今者中加商務大加擴充華僑來加謀生者比前日形繁庶然米乃我華僑日用必需之物特親自販運上等精細白米前來委弟代為沽發如蒙光顧格外歡迎

喊線詩慶壹一四〇
Wo Sang Tailor
434 Main St.
Vancouver B.C.
和生號陳桂啓

欲得好機會者注意

啓者雲埠金花街門牌二百一十六號廣利號修整舊靴店茲因東主志切東旋欲將全盤生意招人承受價值格外相宜倘未熟操是業冰主人定必教授妥當如有意者請來本店面議可也

廣利主人啓

三才號

Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

啓者本店前沽之酥餅每百沽價二圓三毫今減至每百沽價貳圓

如蒙賜顧請照上列門牌寄來定必從速付上以應好市

▲電話(詩慶)壹二九壹

雲高華 延年堂同啓
三才號

HOY CHIN CHOP SUEY
29 Pender St. E.
Phone Sey. 3431
VANCOUVER, B. C.

雲高華

海(珍)酒(樓) (席酒辦包) (點茶夜日)

酒(樓) (酌小意隨) (賣炒鮮海)

海外襟懷暢 珍饈百味精 酒逢知己飲 樓倚美人迎 新試尖芽滑 張羅細點馨 廣交天下士 告此願垂青

注意啟事

敬啓者吾友小武程君金山林不幸於去年某月因急症遷入醫院去世當時經與移民局取回接稅金五百元以作殯葬之用查程君生前所蓄無幾僅將收回之接稅金在本地殯葬除使用外仍存多少公議將所存之款滙歸交省城八和會館待八和會館然後查訪他親屬妻子領取此款以清手續亦對於死者目可安竊念程君生前富有膏丹丸散遺落各埠親友處代沽為數不少茲我同人公議通告各位親朋若有代程君所沽之膏丹丸散一律減收三成五算如係願承買者懇將該銀早日寄雲埠乾豐號代收如不願承受日前有沽去多少請照原價六折清找餘存之貨亦求一總交回以便設法代為沽楚一齊將款滙歸惟望各代理見此告白准予兩禮拜內通信來小號因近月有班中子弟期滿歸國故托帶歸耳特此通告仰祈留意是荷

馬大諱 林南 程維談 關錫 劉揚道同啓
King Fung Co. 509 Main St. VANCOUVER, B. C.

姚樹南醫花柳百病無雙

膏丹丸散經驗異常
 統治花柳搜骨丹 每盒五圓
 五淋白濁止痛丸 每盒四圓
 三參補腎丸 每盒五圓
 鞭茸補腎丸 每盒五圓

第一圖此乃老人遺傳... 第二圖此乃老人遺傳... 第三圖此乃老人遺傳...



花柳專科
 花柳百病無雙... 專治花柳百病... 功效如神...

YEW SHEE NAM CO.
 1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
 San Francisco Cal. U. S. A.

廿餘年花柳症一掃而清
 敬啟者本診所... 專治花柳百病... 功效如神...

萬應丹
 此藥專治... 功效如神... 凡患此症者... 服之立見奇效...

恭頌良醫
 大國手姚樹南先生... 醫術高明... 活人無數... 特此鳴謝...

一見良醫百病消除
 大國手姚樹南先生... 醫術高明... 活人無數... 特此鳴謝...

特別廣告
 啓者本店開辦... 專辦各國名貨... 貨真價實... 歡迎各界人士光臨...

廣益公司
 Kwong Yick Co.
 318 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C.

馬大治
 大治... 專治... 功效如神...

廣益公司
 Kwong Yick Co.
 318 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C.

金山華英圖書公司
 本公司專辦華英文各種書籍... 中西文件精製... 歡迎各界人士光臨...

協安洋服店
 H. W. Owne, Co.
 Phone Sey. 1227
 504 Main Street,
 214 Pender, Street
 Vancouver, B. C.

義泰藥房
 G. HIGH Co. 500 Main Street,
 Phone Sev. 3729 Vancouver, B. C.

美盛金銀首飾
 MEE SHING
 533 Pender St. East
 Vancouver, B. C.

萬勝隆
 Man Sing Lung Co.
 Phone Sey. 1431
 92 Pender St. East
 Vancouver, B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散
 專治花柳百病... 功效如神... 凡患此症者... 服之立見奇效...

接理環球電報
 雲埠義泰藥房啓

新張廣告
 本號新張伊始... 聘請名師... 專辦各國名貨... 貨真價實... 歡迎各界人士光臨...